

## No.60 A WORD FROM ANOTHER WORLD

2年間、ALT (外国語指導助手) として町内の小、中学校で英語を教えてくれたハル・ストッツさん に代わって、8月からジェーン・キムさん、ナタリー・エドモンソンさんの2人が新たに東川町の英語指導助手として来町しました。今月から2回に分けて、新ALTのジェーンさん、ナタリーさんをご紹介します。今月はジェーンさんの登場です。

### New Beginnings Jane Kim

Hello, my name is Jane Kim, and I come from America. I will be working as an assistant language teacher (ALT) teaching English with teachers from Higashikawa Children's Center, Elementary, and Junior High Schools. I am excited and looking forward to meeting the students and to being a part of the community in Higashikawa.

I arrived in Higashikawa on the 27th of July and have met many people in my short time who have been extremely welcoming and helpful. I was also fortunate enough to witness the town hosting the photo festival and participate in the Dontokoi festival. I was able to try new food, meet more townspeople such as future students, and experience the culture of Higashikawa. The fireworks were also amazing, and I can not wait until the next festival so that I can try to experience I was not able to this year.

As a participant of the Japan Exchange and Teaching Programme (JET Programme), I will be working closely with students, teachers, and fellow ALTs to develop methods to increase the usage and exposure of English in and out of the classroom. However, my job is not only to teach English in the school, but also to promote a cultural exchange with my students and the townspeople of Higashikawa. Hopefully, I will be able to share my experiences of living in a different country and culture to promote global awareness and internalization. I also want to, in turn, learn from the experiences and culture of people I will meet here in Higashikawa.

I am hoping to be an active and involved member of the community as well. I am very much looking forward to experiencing life in Higashikawa and to fostering good lasting relationships with the people of Higashikawa. Please take care of me.

### 新しい始まり ジェーン・キム

こんにちは。  
ジェーン・キムと  
申します。アメリ

カから来ました。ALT (外国語指導助手)として、町内の先生方と協力して、幼児センターや小、中学校で英語を教えることになりました。子供たちに会えること、この町の一員になれることが楽しみで、ワクワクしています。

7月27日に来てまだほんの少しですが、もう好意的で親切な人にたくさん出会いました。運良く町主催のフォト・フェスタを見たり、どんとこい祭りに参加することもできました。初めて食べたものもあり、これから教えることになる子供たちや町の人々にも会い、東川の文化を体験することができました。花火も素晴らしかった。来年は、今年できなかったことにさらに挑戦してみたい、と待ちきれない思いです。

JETプログラム(外国語青年招致事業)の参加者として、生徒や先生方、仲間のALTたちとしっかり働いて、教室の内外で、生徒が英語に触れて話す機会が多くなるような方法を考えたいです。とはいえ私の仕事は、学校で英語の指導をするだけでなく、町民や子供たちとの文化交流を促進することでもあります。異なる文化圏に住む私の経験を共有したり、世界的認識を高めたり国際化を進められればいいなとも思います。また、同様に私もこの町での経験や出会いから文化を学びたいと考えています。

地域の一人として積極的に関わっていききたいです。東川での生活を心から楽しみにしており、町民の方々と長く良い関係を築いていきたいと考えています。どうぞよろしくお願いします。

(訳:宮地晶子)

